



MAPLE TOP INSTRUCTIONS

INITIAL INSTRUCTIONS

1. Allow the top to reach ambient room temperature prior to installation.
2. Only tighten the fastener slightly, as the top needs to be able to expand and contract.

WARPING

A top that becomes warped from environmental or seasonal heating dryness is a temporary condition. This condition can be corrected by un-mounting the top, turning it over (so bottom surface is up) and allowing equalization. The top can then be reinstalled as originally mounted.

SURFACE MAINTENANCE

Lacquered tops should avoid excessive amounts of water, oil and strong cleaning agents. The top should be immediately wiped clean when the surface has been exposed to such excesses.

 **NOTE:** Most carburetor cleaners or similar products may damage the surface finish.

When necessary, reseal any exposed raw wood surfaces to avoid expansion and swelling caused by water and humidity.



INSTRUCCIONES CUBIERTA DE ARCE

INSTRUCCIONES INICIALES

1. Permita que la cubierta alcance la temperatura ambiente antes de instalarla.
2. Apriete solo ligeramente el broche ya que la cubierta necesita expandirse y contraerse.

DEFORMACIONES

Las deformaciones de la cubierta causadas por resequedad ambiental o por el calor estacional son temporales. La cubierta se puede arreglar si se desmonta, se coloca al revés (la parte de abajo hacia arriba) y se deja así para que recupere su forma. La cubierta puede volver a colocarse como la primera vez.

CUIDADO DE LA SUPERFICIE

Se debe evitar el exceso de agua, aceite o agentes de limpieza concentrados en cubiertas barnizadas. La cubierta se debe limpiar de inmediato cuando se haya expuesto a dichas sustancias en exceso.



NOTA: La mayoría de los limpiadores de carburadores o productos similares podrían dañar el terminado de la superficie.

Cuando sea necesario, barnice cualquier parte de la superficie que quede sin protección para evitar que se expanda y que se hinche por el agua y la humedad.

ULINE

INSTRUCTIONS POUR SURFACE EN ÉRABLE

INSTRUCTIONS INITIALES

1. Laisser la surface de table s'acclimater à la température ambiante avant l'installation.
2. Ne serrer que légèrement les vis pour permettre l'expansion et la contraction de la surface de table.

GAUCHISSEMENT

Le gauchissement de la surface, causé par la sécheresse de l'air ambiant ou par le chauffage saisonnier, n'est qu'une déformation temporaire. Pour corriger cette déformation, il faut démonter et tourner la surface de table à l'envers (le dessous de la surface orienté vers le haut) et lui permettre de s'égaliser. La surface de table peut être ensuite de nouveau réinstallée comme à l'origine.

ENTRETIEN DE LA SURFACE DE TABLE

Éviter d'exposer les surfaces laquées à des quantités excessives d'eau ou d'huile, ou à des produits de nettoyage puissants. Le cas échéant, la surface doit aussitôt être essuyée.



REMARQUE : Les nettoyants pour carburateur ou autres produits similaires peuvent endommager le fini de la surface de table.

En cas de besoin, colmater toute surface non traitée du bois pour éviter l'expansion et le gonflement causés par l'eau et l'humidité.